



KONTAKT

Sydslesvigsk Forenings informationsblad

UGENS OVERSKRIFTER



Dukketeater

[KONTAKT] Det lille Dukketeater Flensborg har indledt sæsonen 2013/14 med et stykke om Morten (foto) og hans ven hunden.

Læs mere på KONTAKT side 2



Færøerne

[KONTAKT] Færøerne er centralt emne på en temadag nu på lørdag – med udstilling, foredrag og koncert med Annika Hoydal (foto).

Læs mere på KONTAKT side 2



Drumdrum

[KONTAKT] Et orkester melder afbud, et andet kommer i stedet, og alternativet er ikke værst, når det er Drumdrum, det drejer sig om – i Harreslev i aften.

Læs mere på KONTAKT side 4



Kortfilm

[KONTAKT] Kortfilmfestivalen i Flensborg er klar i næste uge, og også det danske mindretal er involveret.

Læs mere på KONTAKT side 5

FORESLÅET TIL FU



Jon Hardon Hansen.



Steen Schröder.



Gitte Hougaard-Werner.



Kirsten Futtrup.



Annette Neumann.

Rift om posterne

[KONTAKT] Der er rift om posterne, når SSFs landsmøde 9. november (se også KONTAKT side 3) vælger nyt forretningsudvalg med en ny formand i spidsen. Foreslået til SSFs FU forud for landsmødet er ovenstående, men landsmødet kan fremsætte yderligere personvalg. Indtil nu er foreslået:

SOM FORMAND

Jon Hardon Hansen (55), Vesterland/Sild, 1. næstformand for SSF siden 2003, sognepræst i Vesterland siden 1991, født i Tarp. Siden 1992 bestyrelsesmedlem i SSF Vesterland-Hørnum og siden 2003 bestyrelsesmedlem i SSW Vesterland-Hørnum. Siden juni 2007 medlem af Flensborg Avis' tilsynsråd. Siden 2013 formand for SSF Sild. Medlem af Vesterland bys kulturudvalg 2004-2008. Medlem af C.P. Hansen Kuratorium/Sild siden 2009.

SOM 1. & 2. NÆSTFORMAND Steen Schröder (69), Harreslev, 2. bi-

sider i SSFs FU siden 2005, advokat, 2. suppleant 1992-2005. SSFs repræsentant i Det Sydslesvigske Samråd. Medlem af SSFs organisationsudvalg og ejendomsudvalg. Medlem af SSFs hovedstyrelse som delegeret for de tilsluttede organisationer 1995-2005. Medlem af bestyrelsen i "Mikkelberg-fonden".

SOM 1. NÆSTFORMAND

Gitte Hougaard-Werner (42), Flækkeby, 1. bisidder i FU siden 2012, gift, en søn, overlærer på Vesterløkke Danske Skole og dansklærer ved den danske aftenskole i Egernførde. Har læst jura i Kiel, har en uddannelse som sygehjælper. Næstformand i SSF Egernførde siden 1999. Formand for SSFs Årsmødeudvalg siden 2006.

SOM 2. NÆSTFORMAND

Kirsten Futtrup (61), Flensborg, pens. lærer. Født i Sønderborg, opvokset i Lyksborg og Flensborg 1951-1960. Gift, tre sønner. Var med til at oprette Vingsted Historiske Værksted. Under-

viste i Egtved Musikskole. 1986-1991 lærer på Bredagerskolen i Jelling. Flyttet til Flensborg i 1991, pædagogisk medarbejder på Aktivitetshuset og senere lærer ved Gottorp-Skolen og Lyksborg Danske Skole. Sad i bestyrelsen for Sønderjyllands Musiklærerforening i flere år. I 1996 med til at opbygge Lyksborg Historiske Værksted. Aktiv kajakraer i Flensborg Roklub.

SOM 2. BISIDDER

Annette Neumann (46), Store Vi, gift og mor til to børn. Ansat ved Otto Duborg i 24 år. SSF-medlem siden 1987. SSF-formand i St. Vi siden 2001. Medlem af amtsstyrelsen for SSF Flensborg amt. Samarbejdsrådsformand i de 8 år, hendes børn gik på Store Vi Danske Skole. Tidligere aktiv både i UF og hos spejderne.

SOM SUPPLEANTER

Tatjana Mahmens er foreslået som 1. suppleant, Kirsten Tychsen Hansen som 2. suppleant.

LEDER



50 år med Folketeatret

[KONTAKT] En af Sydslesvigsk Forenings mest trofaste leverandører af dansk teater, Folketeatret, markerer i disse dage 50 års turnévirksomhed og dermed også 50 års forbundethed med det danske mindretal i Sydslesvig.

SSF markerer sin og teatrets trofasthed med en reception i Borgerforeningen nu på lørdag den 2. november kl. 22.15, altså efter forestillingen »I vores bus er glæde« - netop omhandlende teatrets turnévirksomhed – samme dag kl. 20 på Flensborg teater.

Mens Folketeatret i tidernes morgen var ét af flere turnerende teatre, er de nu ved at være eneleverandør på det område.

Men fortsat byder de på både de store navne inden for dansk teaterkultur, lige så vel som de giver nybegyndere inden for faget chancen til at udfolde sig på en scene.

Folketeatrets mangeårige turneer til Sydslesvig har givet mange

danske sydslesvigere og deres venner fra begge sider af grænsen pragtfulde teateroplevelser – på dansk men med internationalt indhold.

Og for skuespillerne (og for den sags skyld teatrets andre medarbejdere) har ekskursionerne til Sydslesvig betydet, at de som kulturpersonligheder og meningsdannere i Danmark har fået et rimelig solidt kendskab til vore kulturelle forhold i bredeste forstand.

Ikke mindst også fordi SSF igennem de seneste mange år har været tilknyttet teatrets bestyrelse.

SSF takker for samarbejdet gennem 50 år og flere hundrede berigende forestillinger i Sydslesvig. Det er vort ønske, at dette gode samarbejde fortsætter til gavn og glæde for de sydslesvigske teatergængere og til berigelse for Folketeatret og dets medarbejdere.

En win-win-situation for dem og os.

SYDSLESVIGSK FORENING

KONCERT PÅ A.P. MØLLER SKOLEN



DR Big Bandet 19. november i Slesvig.

DRs Big Band i Slesvig

[KONTAKT] DR Big Bandet giver en offentlig koncert tirsdag den 19. november kl. 20 på A.P. Møller Skolen i Slesvig, hvor radioorkestret spiller to suiter af Gil Evans' musik, der leder lytteren rundt i Evans' univers med arrangementer fra bl.a. Porgy and Bess og Sketches of Spain, og hvor entré-indtægterne går ubeskåret til Unicef »Hjælp Syriens Børn.« Gil Evans regnes for en af det 20. århundredes største personligheder inden for orkester-jazzen, med et virke der strækker sig fra begyndelsen af 1930'erne frem til hans død i 1988. Komponisten og arrangøren Peter Jensen (basunist i DR Big Bandet) har sammensat de to suiter. Musikken bliver opført i sin originale

instrumentation, men solopartierne nyfortolkes af DR Big Bandets stærke solistiske stemmer. Særligt skal fremhæves trompetisterne Gerard Presencer og Mads la Cour, der så at sige deler rollen som Miles Davis, som han hørtes ved studieoptagelserne i slutningen af 1950'erne.

DR Big Bandet blev etableret i 1964, på et tidspunkt hvor de københavnske jazzscener summede af liv og byen konstant fik besøg af koryfæer fra USA. Bandet, der oprindeligt hed Det Nye Radio Danse Orkester, blev i de første år dirigeret af Ib Clindemann. Men over de følgende årtier kom mange nye til - en række markante dirigenter, musikere og gæstesolister - som alle var med til at udvikle bandet

til det rutinerede ensemble, der over store dele af verden opmærksomt blev fulgt på pladeudgivelser og koncerter.

Dirigenter som Thad Jones, Bob Brookmeyer og Jim McNeely og gæstesolister som Miles Davis, Stan Getz og Joe Henderson formåede - sammen med en perlerække af danske jazzmusikere - at gøre DR Big Bandet til den institution, som Ernie Wilkins kaldte »probably the best band in Europe«

Billetter sælges via ssf-billetten.de hhv. +49461 14408 125, på SSFs sekretariat, Aktivitetshuset, sh:z Ticketcenter Flensborg eller ved indgangen.

DET LILLE DUKKETEATER



Morten prøver at få hjælp af sin ven hunden. (Foto: Stig Schulze/DLT)

Mortens blå tæppe

[KONTAKT] Det lille Dukketeater på Det lille Teater Flensborg er klar med børneforestillingen Mortens Blå Tæppe frit efter Paulette Bourgeois. Morten kunne rutsje ned ad skrænten og lige i åen. Han kunne tælle ti – både forfra og bagfra. Han kunne knappe knapper og lyne lynlåse op og ned. Han kunne endda sove alene – når bare han fik en godnathistorie, et godnatkys, et glas vand, lys i sin lampe og sit blå tæppe. Men en aften, da han skal i seng, er tæppet forsvundet – mon han kan falde i søvn uden det?

Morten og hans venner fortæller historien om tæppet på Det lille Teaters scene i Hjemmet, Mariegade 20 i Flensborg, den 7., 14., 21. og 28. november, den 23. og 30. januar samt den 6., 13., 20. og 27. februar. Alle dage spilles kl. 9.30 og kl. 11. Enkelte billetter fås ved indgangen, ellers foregår bestillingen via receptionen på Flensborghus. Bliv ven med teatret på Facebook: "Det lille teater Flensborg". Mere information under www.dettilliteater.de.



UGEN DER KOMMER

- Spil Dansk Dagen 2013: Koncert med "De sidste Bohemer" i Helligåndskirken, **Flensborg** kl. 20
SdU: Aften-/ natpetanque på idrætspladsen ved **Læk** Danske Skole kl. 20
/Eldreklubben **Flensborg-Duborg**: Hygge og hjemmehag på Toosbøygade 7 kl. 15
Flensborg SSF-distrikt Skt. Hans: Bingo i Jørgensby-Skolen kl. 19.30
Flensborg SSF- og SSW-distrikt Engelsby: Lotto i Engelsbycentret kl. 20
Lyksborg UF: Fredagsklub på skolen kl. 18.30
SSF-distrikt **Munkbrarup**: Lotto i Oksbøl Forsamlingshus kl. 19.30
SSF-distrikt **Gelting-Gulde-Runtoft**: Lotto i Gelting Forsamlingshus kl. 19
Sønderløgum UF: Lanterneløb fra Bavnehøj kl. 18
SSF Husum og Ejdersted amter: Vestkystkultur – Johnny Madsen Jam i den gamle skole i **Garding** kl. 20
SSF **Rendsborg** by: Bogbuscafé ved Ejderhuset kl. 14.30-15.30
SSF-distrikt **Nybjernt**: "Antipasti og alt godt fra havet" i forsamlingshuset kl. 18
2.
SSW: Informations- og debatmøde om "Die Reform des Finanzausgleiches in SH" i Ejderhuset, **Büdelndorf** kl. 10-13
SSF: Folketeatret med "I vores bus er glæde" på **Flensborg** Teater kl. 20; reception kl. 22.15 i Borgerforeningen
SdU: Motionsstævne 40plus i skolehallen, Klaus-Groth-Str. 45, **Husum** kl. 13
Flensborg SSF-distrikt Nord: Teateraften - spisning i Santorini kl. 18
Harreslev Kvindeforening: Besøg hos "Bestattungshaus Berg" kl. 14.30
Flensborg SSF-distrikt Centrum-Duborg-Vest: Morgenmad på Flensborghus kl. 9.30
SSF-distrikt **Store Vi**: Andespil på Wiehekrug kl. 19.30
SSF-distrikt **Egernførde**: Zumba i Medborgerhuset kl. 14.30
SSF-distrikt **Dannevirke**: Hygge på Danevirkegården kl. 15-17
3.
Det Lille Teater **Flensborg**: "Grænsen" i Hjemmet, kl. 16
Flensborg SSF-distrikt Nord: Morgenmad i Spætteklubben kl. 9.30
4.
Spil Dansk Dagen 2013: Fællessang med børnekori i Skt. Laurenti Kirke, **Tønning**, kl. 10
SdU: Instruksions for dommere i indfødbold i **Slesvig** IFs klubhus kl. 17
Flensborg SSF-distrikt Nord: Margretheklub i menighedshuset kl. 14
5.
De danske menigheder i **Flensborg**: Babysalmesang i Harreslev Kirke kl. 10
De danske menigheder i **Flensborg**: Gennemgang af Søren Kirkegaards "Kærlighedens Gerninger" i menighedslokalerne Stuhrs Allé 17 kl. 19
Dansk Husflidskreds Sydslesvig: Klubaften på Oksevejens Skole i Flensborg kl. 19-21.30
Flensborg SSF-distrikt Nord: Morgenmad med sejlklubben i Tønnsenhuset kl. 9
Lyksborg Kvindeforening: Udflugt til Dorfmuseum i Hanved, fra ZOB kl. 14
Store Vi Kvindeforening: Hygge i skolens forhal kl. 19.30
Aventoft pastorat: Filmen "Adams æbler" vises i menighedshuset kl. 19.30
Aktive Kvinder **Slesvig**: Porcelænsmaling på Hiort Lorenzen-Skolen kl. 19
6.
SSFs Humanitære Udvalg: Foredrag med Sönke Hansen om "Jordskælvet i Peru 2007" på **Flensborghus** kl. 14.30 (flyttet fra 13.11.)
Aktive Kvinder **Flensborg**: Sangaften i Toosbøygade 7 kl. 19
Valsbøl pastorat: Onsdagskaffe på Valsbølhus kl. 15-17
Oksbøl Kvindeforening: Møde i forsamlingshuset kl. 19
Sønderløgum Kvindeforening: Hygge i Bavnehøj kl. 14.30
SSF **Rendsborg** by: Lanterneoptog fra Marktplatz i Bydelsdorf kl. 18
SSF-distrikt **Ravnkær**: Strikkecafé i forsamlingshuset kl. 15.30
SSF **Slesvig** Seniorklub: Spil i Ansgarsalen kl. 14
7.
Det Lille Teater **Flensborg**: Dukketeater "Mortens blå tæppe" i Hjemmet kl. 9.30 og 11.00
SSF: Blæserkoncert med Sønderjyllands Symfoniorkester i Christuskirche, **Nibøl** kl. 20
SSF-distrikt **Skovlund-Valsbøl**: Spil i Skovlund Forsamlingshus kl. 19.30
Aventoft pastorat: Seniorcafé i menighedshuset kl. 15
Aktive Kvinder **Nibøl**: Hobby i foreningshuset kl. 19.30
Aktive Kvinder **Bredsted**: Julelys på skolen kl. 20
SSF-distrikt **Damholm**: Hobbyklub i forsamlingshuset kl. 15-17
Aktive Kvinder **Slesvig**: Afspændingsgymnastik på Hiort Lorenzen-Skolen kl. 18
Torsdagsklubben **Märkær**: Møde for de ældre hos Gertrud Jochimsen kl. 15

PERU-FOREDRAG

Flyttet til 6. november

[KONTAKT] Humanitært Udvalgs foredrag med historikeren, gymnasielæreren på A.P. Møller Skolen og Perukenderen Sönke Hansen om "Jordskælvet i Peru 2007" er flyttet fra onsdag den 13. november til onsdag den

6. november kl. 14.30 på Flensborghus.
Tilmelding til Bysekretariatet, tlf. 0461 14408-126 senest i morgen middag.

SSF FLENSBORG I.

Delegeretmøde

[KONTAKT] SSFs bystyrelse i Flensborg og byforeningens landsmøde- og amtsdelegerede opfordres til at deltage i delegeretmøde torsdag den 7. november kl. 18.30 i lillesalen på Flensborghus - forud for SSF-lands-

mødet 9. november.
Dagsordenen omfatter forberedelser til landsmødet og hvervekampagnen 2013-2014.
Tilmelding frem til 6.11. på viggo@syfo.de eller 14408 127.

DAN

Nyt springhold for børn og fuldført for alle

[KONTAKT] Gymnastikforeningen DAN starter et nyt springhold for børn i 3.-6. klasse i dag, torsdag kl. 16-17.30 på Cornelius Hansen-Skolen. Mette Rösner og Katrine Hansen er instruktører. 9. november tilbyder DAN atter fuld fart-lørdag kl. 11-13

på Gustav Johannsen-Skolen med air-trackmatta, redskabsbaner og andre spændende aktiviteter. Monica instruerer en times bokwa/zumba for voksne i gymnastiksalen. Alle kan deltage - medlemmer gratis, alle andre betaler 10 euro første gang.

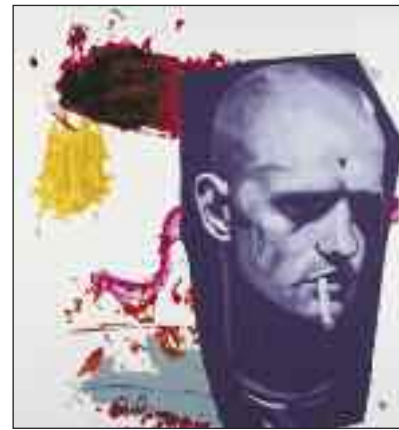
NORDISKE STEMNINGER



Tóroddur Poulsen.



Annika Hoydal.



Claus Carstensen.

Færøsk kunst, foredrag & koncert

[KONTAKT] Nordisk Informationskontor minder om temadagen om Færøerne nu på lørdag den 2. november på Dansk Centralbibliotek, Nørregade/ Norderstr. 59 i Flensborg. Færøsk kunst er i høj kurs. Det velrenomerede grafiske værksted Steinprent i Tórshavn har sammensat en udstilling med kunstnerne Tóroddur Poulsen og Claus Carstensen. Ferniseringen finder sted i forbindelse med åbningen af temadagen. Udstillingen er del af temadagen med følgende program:
Kl. 13: Velkomst.
Kl. 13.05: Annika Hoydal, sang.

Kl. 13.15: Åbning af kunstudstilling med Tóroddur Poulsen, færøsk kunstner og forfatter, og Claus Carstensen, professor og grafiker.
Kunstudstillingen åbnes af Jan Andersson, leder af Steinprent i Tórshavn.
Kl. 14: Else Lidegaard, forfatter og journalist: Kærlighed tværs over Atlanten. Om brevvekslingen med den færøske forfatter Jørgen-Frants Jacobsen og hans "Barbara" og et møde med William Heinesen gennem hans breve til Else Lidegaard.
Kl. 15.30: Kaffe og kage.
Kl. 16.15: Tóruddur Poulsen læser fra

sine seneste digtsamlinger "Udsyn" og "Stensætninger".
Kl. 20: Annika Hoydal, færøsk skuespiller og sanger, koncert.
Deltagelse i eftermiddagens arrangement koster 15 euro, betaling ved indgangen. Der er gratis adgang til åbning af udstillingen. Koncert: 8 euro i forsalg, 10 euro ved indgangen. Studerende halv pris. Billetter sælges på biblioteket.
Arrangør: Nordisk Informationskontor samarbejder med Steinprent, Dansk Centralbibliotek, Sydslesvigs danske Kunstforening og Foreningen Norden Sydslesvig.

EN AFSKEDSHILSEN



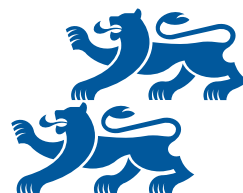
Solvej bliver pensionist

[KONTAKT] I 39 år har Solvej Fleischhacker arbejdet på Dansk Alderdomshjem i Flensborg, men nu er det slut. Kræfterne rækker ikke længere, og derfor er tiden nu inde til at holde.
Det farvel til en gammel arbejdsplads skulle ikke gå helt stille af, så en tidligere kollega vil gerne se et par ord om hende på tryk.
- Altid var hun glad og omsorgsfuld overfor beboerne, skåned sig ikke,

og derfor var Solvej så afholdt, lyder det fra en tidligere kollega, der har fundet hosstående foto frem, taget i en kort pause for nogle år siden.
- Vi ønsker dig alt godt og mange gode rejser.

Et ældre foto af Solvej Fleischhacker. (Foto: privat)

Udgiver: Flensborg Avis.
Ansv. chefred. Bjarne Lønberg. Redaktion: Bernd Engelbrecht, Dansk Generalsekretariat, Nørregade/Norderstr. 76, 24939 Flensborg
Post til Postfach 2664, 24916 Flensborg
Telefon 0461/14408 120 eller 14408 122 · Fax 0461/14408 131
Internet: www.syfo.de · e-mail: info@syfo.de
Udkommer hver torsdag. Bezugspreis ist im Mitgliedsbeitrag enthalten.



VELKOMMEN

SSFs landsmøde 9. november

[KONTAKT] Sydslesvigsk Forenings delegerede, medlemmer, venner og gæster indbydes til foreningens ordinære landsmøde lørdag den 9. november på Husumhus, Nystaden/Neustadt 95 i Husum.

Tilmeldingsfrist: onsdag den 6. november.

Da der kun er begrænset parkeringsmuligheder på Husumhus' gård, anbefales at man parkerer ved amtshuset/ Kreishaus, Marktstr. 6, 500 m nord for Husumhus.

Kl. 8.30 er der morgenbrød med kaffe/te.

Kl. 9 åbnes mødet med et kulturelt indslag.

I forbindelse med landsmødet uddeles Oberst H. Parkovs Mindefond Oberst H. Parkovs Sydslesvigpris 2013.

VALGENE

Formand Dieter Paul Küssner genopstiller ikke, og 2. næstformand Franz Dittrich heller ikke.

Som ny formand er foreslået nuværende 1. næstformand Jon Hardon Hansen.

Som ny 1. næstformand er foreslået to kandidater:

nuværende 1. bisidder Gitte Hougaard-Werner og nuværende 2. bisidder Steen Schröder.

Schröder er også foreslået som ny 2. næstformand og tager i givet fald imod genvalg til 2. bisidder. Gitte Hougaard-Werner fortsætter i givet fald som 1. bisidder i FU, da denne post ellers ikke skal besættes i ulige kalenderår.

Som ny 2. næstformand er foreslået Kirsten Futtrup, og som ny 2. bisidder Annette Neumann.

DAGSORDEN:

1. Valg af en mødeleder og en protokolfører

2. Landsmødets lovlighed

3. Vedtagelse af den endelige dagsorden

4. Årsberetning v/ formand Dieter Paul Küssner

5. Regnskabsoversigt

6. Regnskabs- og revisionsudvalgets beretning

7. Drøftelse og godkendelse af årsberetningen samt decharge

8. De faste udvalgs beretninger:

a. Teater- og koncertudvalget

b. Kulturudvalget

c. Årsmødeudvalget
 9. Drøftelse af beretningerne
 10. Status på arbejdet i SSFs og Dansk Skoleforenings integrationsudvalg

11. Status fra Samrådets arbejdsgruppe vedr. etablering af et Sydslesvigting



Efter 10 år som formand stopper Dieter Paul Küssner. (Fotos: Lars Salomonsen)

12. Tema til debat: Sydslesvig i Danmark – pleje og videreudvikling af forbindelseslinjerne mellem det danske mindretal og Danmark: Aktive fadderskaber, udflugter, arrangementer og fælles aktiviteter hen over grænsen.



2. næstformand Franz Dittrich genopstiller ligeledes ikke.

13. "Ombudsmand for Sydslesvig" - forslag fra SSF-medlemmerne Lene Bastiansen, Thomas Ole Hegelund og Henrik Vestergaard

14. Valg af:

a. Medlemmer til forretningsudvalget: Formand

(og 1. næstformand, hvis Jon Hardon Hansen vælges til ny formand)

2. næstformand

2. bisidder

(og 1. bisidder, hvis Gitte Hougaard-Werner vælges til ny 1. næstformand) samt:

1. suppleant

2. suppleant

b. Udvalg: Regnskabs- og revisionsudvalget

15. Kontingent

16. Dato for næste års landsmøde

17. Eventuelt

SLESVIGHUS

Teateraftalen ønskes forlænget

[KONTAKT] Repræsentanter for Slesvig by, landsteatret og Sydslesvigsk Forening går nu i forhandling om en forlængelse af aftalen om brugen af salen på Slesvighus, der ejes af SSF, som spillested for landsteatret i yderligere to år.

Eftersom byens gamle teater er faldefærdigt, og etableringen af en ny teaterbygning trækker i langdrag, skal landsteatret fremtidssikre sine forestillinger også i sæsonen 2015/16 og 2016/17, når den nuværende tre års kontrakt udløber.

Selv om Sydslesvigsk Forening havde håbet at kunne råde over salen til eget brug efter udløbet af tre års-aftalen, idet landsteatrets mange forestil-

linger i salen begrænser SSFs muligheder stærkt, agter SSF at være så imødekommende overfor byens og teatrets ønsker som muligt.

Forhandlingerne påbegyndes snarest. Den nuværende tre års kontrakt udløber med sæsonen 2014/15.

SSW-FRAKTION HUSUM

Bürgersprechstunde ab Montag

[KONTAKT] Zukünftig bietet die Husumer SSW-Fraktion regelmäßige Sprechstunden für alle an. Geplant ist jeden ersten Montag eines Monats um 18 Uhr in der SSW-Geschäftsstelle eine Sprechstunde durchzuführen. Fraktionsvorsitzender Peter Knöfler

dazu: "Es genügt heute nicht mehr nur vor den Wahlen präsent zu sein. Wir wollen den Dialog mit allen Interessierten vertiefen. Ihre Kritik, Anregungen und Wünsche wollen wir aufnehmen und in die städtischen Gremien tragen."

Die SSW-Geschäftsstelle auf der Neustadt 81 liegt direkt neben der dänischen Bibliothek, ist aber leider nicht barrierefrei zu erreichen.

peter.knoefler@ssw.de bzw. elke.kirchner@ssw.de

SSF FLENSBORG II.


Ikke alle deltagerne er med på billedet, idet modeljernbanekomplekset ligger i en af havnens gamle lagerbygninger i "Speicherstadt", hvor der også er interessante ting at gå til i nærheden. (Foto: privat)

Spændende dagstur

[KONTAKT] SSF Friserbjerg-Rude i Flensborg med formand Dola Schulz i spidsen havde organiseret en spændende dagstur til verdens største modeljernbane-udstilling, "Miniatur

Wunderland" i Hamborg, og SSF Flensborg Nord var taknemmelig for at være med i den fyldte bus. Det blev en rigtig fin tur, og den var hurtigt fuldt booket, men så er der da

bl.a. mulighed for at komme på udflugt - igen hhv. i stedet for - med SSF, når der er en juletur til Århus/Den Gamle By lørdag den 14. december. pkm

SSF/ SdU

Arrangementer i Sydslesvig November 2013



Jubilæumssæson - 50 år med folketeatret | **turne**



I vores bus er glæde

Lø 02.11.13 • 20:00 • Stadttheater, Flensborg

Jubilæumsreception

Lø 02.11.13 • 22:15 • Borgerforeningen, Flensborg

Efter forestillingen inviterer SSF alle teatergæster samt skuespillere til en reception i Borgerforeningen inkl. en drink og en lille teatertallerken.

Koncert
Johnny Madsen Jam
 Fr 01.11.13 • 20:00 • Gamle Danske Skole, Garding

Sønderjyllands Symfoniorkester
Blæserkoncert
 To 07.11.13 • 20:00 • Christuskirche, Nibøl

Jazz på Flensborghus
Mads Mathias Orchestra
 To 14.11.13 • 20:00 • Flensborghus, Flensborg

Jazz i Medborgerhuset
JazzcoastOrchestra
 Fr 15.11.13 • 20:00 • Medborgerhuset, Egernførde

Koncert
Phönix
 Fr 15.11.13 • 18:30 • Vanderup Danske Skole, Vanderup
 Lø 16.11.13 • 18:00 • Læk Danske Skole, Læk

Koncert: SSF & Dansk Skoleforening præsenterer
DR Big Bandet
 Ti 19.11.13 • 20:00 • A.P. Møller Skolen, Slesvig

Koncert: SSF & SdU præsenterer
Eivør
 On 20.11.13 • 20:00 • Volksbad, Flensborg

Thy Teater
Vi elsker thaidamer
 On 20.11.13 • 20:00 • Husumhus, Husum

Koncert: Schleswiger Jazzherbst
Fessor and his Jazz Kings
 Lø 23.11.13 • 20:00 • Slesvighus, Slesvig

Julekoncert
Basix
 Ma 25.11.13 • 20:00 • Flensborghus, Flensborg
 Ti 26.11.13 • 20:00 • Husumhus, Husum

Billetter
 +49 (0)461 - 14408 125

ssf-billetten.de

SSFs sekretariat, Aktivitetshuset, shz Ticketcenter Flensborg eller ved indgangen



EGERNFØRDE



Deltagerne samles til lanterneoptoget. (Foto: Fred Witt)

700 til lanterneoptog

[KONTAKT] Traditionen tro – og faktisk for 14. gang – holdt de danske foreninger og institutioner i Egernførde og Risby/ Rieseby deres lanternefest med march gennem fjordbyen. Omkring 700 store og små deltagere vandrede fra H.C. Andersensvej til Aldis parkeringshus, hvor der blev holdt en pause, så hele optoget kunne samles og synge en af sprogforeningens lanternesange under taget med dejlig genklang. Endnu en pause blev holdt på rådhuspladsen, så hele byen kunne høre de fantastiske danske lanternesange. Foran optoget gik fanebæreren med Dannebrog for tilmeldt at markere, at det var mindretallets optog, der var i gader og stræder. Lanternesangene blev ledsaget af Schlei Blasorchester, der har lært sig melodier som "Bjørnen sover" og "Se min kjole", så de danske lanternesange kunne synges for fuld udblæsning. Tilbage i skolens hal serveredes varme vafler, pølser, kaffe og sodavand. Der var Flensborg Avis og -balloner

på bordene, og der summede af hygge og godt humør. Vejret holdt, og alle de mange hjemmelavede lanterner kom helskindet med hjem, så de kan bruges igen næste år, når SSF igen kalder til lanternefest for at lyse op i de mørke gader. Som en af lanternesangene slutter: "Har I lyst, så må I allesammen være med!" På gensyn i 2014.

gh-w

Zumba for alle

[KONTAKT] SSF Egernførde tilbyder et „lær zumba at kende“-arrangement for alle lørdag den 2. november kl. 14.30 i Medborgerhuset i Egernførde med instruktør Helle Kudahl, der har en fortid i fjordbyen. Husk løst tøj/ træningstøj og hal-/ gymnastiksko. Tilmelding med navn og antal til gittewerner@freenet.de.

HOHN HERRED



Nogle af deltagerne

Hækle- og danskursus

[KONTAKT] I lørdags havde SSF Hohn Herred inviteret til hæklekursus på skolen i Vester mølle. Der blev hæklet med det hollandske Zpagetti-garn (stofgarn) og en hæklenål i størrelse 12 mm, så det skulle ikke tage mere end 4 timer for en nybegynder at få hæklet et fint produkt i form af en taske. Farverne havde kursusdeltagerne valgt på forhånd, og udover hæklekursus blev det for nogle også et danskursus, da arrangementet blev gennemført udelukkende på dansk. De 8 deltagere fik en hyggelig dag sammen med formand Sonja Sickelka og hjælper Gitte Hougaard Werner. Der var masser af kreative ideer, lækre boller og hyggesnak hen over bordet og de flittige hænder hæklede i takt til god dansk musik. Slutendelig fik alle et færdigt produkt med hjem, og med den lærte grundteknik er der rigeligt med muligheder

for at lave et par julegaver til familien. Alle var enige om, at det var en dejlig dag, og at man absolut ville mødes igen.

NÆSTE

Næste arrangement i Hohn Herred er allerede på fredag, hvor der afholdes halloween-fest for børn mellem 6-12, voksne har ingen adgang. Desuden holdes der juleværksteder og julehygge for hele familien den 16. november kl. 12-16 med underholdning ved Nissen & Frehr fra kl. 14.30, inden året slutes af med en julefrokost for voksne den 6. december, hvor alle kan være med, når der på god dansk manér bliver spist, drukket og hygget til den store guldmedalje. Tilmelding hos Sonja Sickelka, tlf. 0162-240 1228.

g



Flot og nemt at lave. (Fotos: privat)

RENDSBORG

Hit med sangbogen

[KONTAKT] Mandag den 11. november kl. 19.30 arrangerer SSF Rendsborg by og Sprogforeningen en højskolesang-aften i Ejderhuset i Bydelsdorf. Nogle medlemmer har på forhånd valgt en sang, de holder af, og som de vil fortælle mere om. Og så skal sangen synges, ledsaget af klaver. Der er kaffe og mundgodt til. Og det er gratis.

60+ frokost

[KONTAKT] SSF Rendsborg by inviterer atter til 60+ frokost i Ejderhuset Bydelsdorf 8.11. kl. 10.30. Der julehygges sammen med sekretariatet 12.12. kl. 14.30. De efterfølgende frokoster finder sted 9.1. kl. 10.30 og 6.2. kl. 10.30. Det koster 3 euro at være med, men Margret Mannes og Ruth Martin beder om tilmelding på 04331/6645 932 hhv. m.mannes@me.com senest to dage inden. Transport tilbydes.

Lanterneoptog

[KONTAKT] SSF Rendsborg by arrangerer stort lanterneoptog onsdag den 6. november med afgang fra Markedspladsen i Bydelsdorf kl. 18.

Linedance-eftermiddag

[KONTAKT] Når Ejderhuset i Bydelsdorf lørdag den 9. november kl. 13-17 genlyder af glad musik og støvletramp, er der intet odiøst i det: Her mødes lokale SSFere, der ikke skal til landsmøde i Husum den dag, til linedance og workshop samt fællesspisning til medbragt mad, kager og drikke. Tilmelding via annemariwh@live.com eller 04331-4388 077.

FLENSBORG BIBLIOTEK

Politisk besøg

[KONTAKT] 5. november 11.15-12.45 gæster chefen for statskancelliet i Kiel, Stefan Studt, Flensborg Bibliotek. Bibliotekschef Alice Feddersen og formand André Pastorff informerer om kulturhuset, samarbejdet med de øvrige danske organisationer og ideen med 'Nordens hus'. I Den Slesvigske Samling fortæller leder Jan P. Jessen om digitaliseringen af kulturarven.

MINDEORD

Ved Otto Fandreys død

[KONTAKT] Meddelelsen om ingeniør Otto Fandreys død den 20. oktober nystede mange borgere i Slesvig og opland. Deres dybe medfølelse gælder hans kære familie og giver disse forhåbentlig lidt trøst, når de tager endelig afsked med et kendt og afholdt menneske.

Slesvig by har udtrykt anerkendelse og respekt for hans mangeårige dygtige virke og engagement for naturen i byen. Landespflege kaldes det og forudsætter omhu og viden om forholdene lokalt kombineret med forståelse for og vejledning i menneskers naturbehov. Lille Rejde/ Klein Rheide amtsdistrikt værdsætter Otto Fandreys indsats som mangeårig kommunalpolitiker for menneskenes vel i landsbyens kerne.

Mange gode minder dukker op. Slesvigs diplomingeniør elskede at tage cyklen – om ikke andet så for at komme i kontakt med folk. Minigolfklubbens leder Klaus Jaspersen roser Fandreys personlige indsats for at bevare Kongeengen langs Slien: "Som repræsentant for Slesvig by var han et sandt forbillede, når det gjaldt omsorg og fremtidstænkning. Han opdagede rent videnskabeligt også årsagen til uhumskhederne i badevandet ved Louisenlund i sin tid: "Her er for mange ænder", sagde

HANVED/LANGBJERG

Om Frøslevlejren

[KONTAKT] SSF Hanved/ Langbjerg og Hanved Danske Menighed inviterer til foredrag med en spændende personlighed, Jes Reiner Petersen fra Nordjylland om Frøslevlejren onsdag den 6. november kl. 19.30 i Langbjerg Forsamlingshus. Entréen er sat til 5 euro inkl. kaffe, boller, ost & rødvin. Jes Reiner Petersen er pensioneret lærer fra det nordjyske, er hjemmeverns-, kirke-, grænsforenings- og Israel-interesseret, og kustode på Frøslevlejrens Museum tre uger om året.

I befrielsesdagene efter Danmarks besættelse opstod et akut behov for interneringsmuligheder til de danske statsborgere, der af modstandsbevægelse var mistænkt for landsskadelig virksomhed. En af Europas bedst bevarede fangelejre er Frøslevlejren. Selv om Frøslevlejren blev bygget for at undgå deportationer af danskere til koncentrationslejre i Tyskland, blev ca. 1.600 Frøslevfanger sendt videre til tyske koncentrationslejres rædsler. Joshua Hansen, praktikant på DCS

HARRESLEV



Drumdrum – det er Benita Hastrup, Kaare Munkholm og Jens Skou Olsen.

Drumdrum i aften

[KONTAKT] Bandet Lydland har måttet melde afbud til en skolekoncert og en offentlig koncert i aften, torsdag kl. 20 i Harreslev Danske Skole. I deres sted kommer bandet Drumdrum med den karismatiske trommeslager Benita Hastrup - kendt fra bl.a. Sophisticated Ladies. Benita er uddannet trommeslager og percussionist fra Rytmsk Musik-konservatorium og har modtaget Ben Webster-prisen og Sunset jazz-prisen for en fornem indsats inden for dansk jazz som trommeslager, percussionist og komponist og senest en Danish Music Award 2012.

Med sig har hun to af Danmarks absolutte topmusikere: den virtuose vibrafonist Kaare Munkholm og den garvede bassist Jens Skou Olsen. Alle tre musikere har optrådt og spillet utallige steder i hele verden, og den levende og farverige musik i Drumdrum henter inspiration alle steder fra – bl.a. Ellington, Jobim, Afrika, danske folkesange samt Benitas egne melodiske kompositioner. Billetpriser i forsalg 10 euro (8 euro for medlemmer), og ved indgangen: 12 euro (10 euro for medlemmer).



Otto Fandrey, en fremtrædende personlighed (på billedet endnu uden skæg) med et venligt væsen og et stort smil, døde 62 år gammel. Som diplomingeniør ansat ved byen Slesvig med speciale inden for byudvikling og miljø satte hans virke dybe spor. Hans alt for tidlige død vækker minder om hans fine væsen og virke – og hans sympati for det danske. (Foto: privat)

degivelse nok.

Et af de smukkeste minder om ham er anlægget med de hvide hortensia ved det lille klubhus på Kongeengen.

 Tak!
 Johanna

BIBLIOTEKERNE

Skumringstid i Sydslesvig

[KONTAKT] I Nordisk Biblioteksuge slukkes det elektriske lys på alle nordiske biblioteker mandag den 11. november kl. 19, og i stearinlysets skær, i skumringstimen læses "Isslottet" af nordmanden Tarjei Vesaas. På Flensborg Bibliotek læser Per Gildberg. Inden oplæsningen kan du spise "Finnebiff" (rensdyr) med rodfrugter. Dertil kan du bl.a. drikke norsk øl. Efter oplæsningen spiller Hanne

Hokkerup til fællessange med norsk islæt. Tilmelding til spisningen kl. 18 senest mandag d. 4. november til biblioteket.

Entré med spisning og en genstand 15 euro

SLESVIG

På Slesvig Bibliotek læser Carsten Reyhé, og det er det muligt at "spise norsk". Knækbrød og myseost og

drikkevarer kan købes.

HUSUM

På Husum Bibliotek læser Niels Ole Lindgaard. Efter oplæsningen spiller Torben Mølgaard Jørgensen til fællessange. Kaffe med brød og ost kan købes.

Arrangør er Dansk Centralbibliotek, Foreningen Norden og SSF Hatsted.

SDU

Julekort-ideer efterlyses

[KONTAKT] Børn og unge i 2.-6. klasse opfordres til at give SdUs julekort 2013 et pift ved at deltage i en konkurrence.

Motivet skal være julepræget og malet med kraftige farver på papir i A4-størrelse og SdU i hænde senest den 15. november på SdUs sekretariat, Nørregade/ Norderstr. 76, 24939 Flensborg, mærket med navn, klasse og adresse.

1., 2. og 3. pladsen bliver præmieret med hhv. 35, 25 og 15 euro. Desuden får vinderne nogle julekort med deres eget motiv på. Der er præmieoverrækkelse for vinderne torsdag den 5. december kl. 17 på Flensborghus, oplyser SdUs Kunstudvalg: Jytte Møller, Edel Linke og Angelina Dürkop.



Halloween på børnebiblioteket på lørdag.

Halloween for alle

[KONTAKT] Børnebiblioteket i Flensborg følger traditionen og holder den årlige halloweenfest for børn og forældre lørdag den 2. november kl. 11-13.

Hvert år bliver det uhyggeligere og sjovere. Børnebibliotekets personale er som sædvanligt ikke til at kende den dag, og de gør deres bedste for at skabe en "gyselig" stemning. Der bliver bl.a. spøgelsestog og klamme følekasser, for dem der tør, uhyggelig sminkning af børn, en finde-jagt på skeletter. Børnene får udleveret et

aktivitetskort og får stempler for hver aktivitet de prøver.

Og så kan man møde et dansende skelet på skrivebordet, se flagermuse i loftet, høre en vampyrviis eller prøve at sidde i "dødens kano", smage "giftige" drinks, saft og kiks – og noget så kedeligt som kaffe/ te til de voksne.

Arrangementet er gratis, der er ingen tilmelding, og alle er velkomne. Den dag er der ingen adgang til internet-computerne i børnebiblioteket.

Halloween-disko

[KONTAKT] SdU inviterer de unge i 5.-10. klasserne til halloween-disko i dag, torsdag kl. 18-21 på Læk Danske Skole. Entreen er sat til 2 euro, og man må gerne komme udklædt, for så kan man vinde fede præmier.

KORTFILMFESTIVALEN I FLENSBORG

Store filmoplevelser i det små

[KONTAKT] Den røde løber, limousiner og gallaklædte skuespillere, alt dette kan kortfilmfestivalen i Flensborg ikke byde på. Men store filmoplevelser i det små. Over fem dage (6.-10. november) kan man for få penge få store filmoplevelser i det korte format.

I næste uge står nemlig Tyske Hus/ Deutsches Haus i Flensborg og hele regionen atter i kortfilmens tegn, "Flensburger Kurzfilmtage" gennemføres for 13. gang.

Der er festlig åbning onsdag aften, hvor kulturminister Anke Spooren-donk (SSW) kommer med en hilsen. Arrangør er Foreningen Flensburger Kurzfilmtage, Flensburg University of Applied Sciences og Universität Flensburg.

I år holder festivalen fast i det gamle men vover også nye skridt. På grund af publikums store tilslutning er festivalen udvidet med spændende tiltag. Gennem årene er der blevet etableret 3 fokusområder, der igen har en særlig plads i programmet. Der vises bl.a. erotiske film - med internationale bidrag og animerede kortfilm i programmet "Tricky". Specielt interessant, set med mindretallets øjne, er de danske kortfilm, som vises på festivalen lørdag kl. 19.45. Filmudvælgelsen skete i sam-

arbejde med SSF. Programmet består af besynderlige historier, som spænder fra det nære og reale Sønderborg til fantasiens "Vilde Vesten".

Vil man vide mere om jubilæumsåret Dybbøl, klik på www.dueppel2014.de. Vil man vide mere om workshoppen, kontakt in-


SPLITTER

Et helt nyt projekt vinklet på Dybbøl-jubilæumsåret 2014 er workshoppen "Splitter - historien fortalt i korte film". Her får danske og tyske film-skabere mulighed for at beskæftige sig med regionens forskellige historiske synsvinkler.

Workshoppen indeholder et foredrag om og en udflugt til Dybbøl, hvor deltagerne får formidlet viden om krigen 1864 og krigens betydning for forholdene i den dansk-tyske grænse-region. Deltagelse i workshoppen er gratis.

fo@flensburger-kurzfilmtage.de. Ud over Dybbøl-workshop en planlægges der et program med naturfilm i samarbejde med Tysklands største naturfilmsfestival "Green Screen" i Egernførde.

Børnefilm er også i år et fast punkt på festival-søndagen den 10. november kl. 15.

Der er masser af komme efter, når kortfilmene ruller sig ud i dagene 6.-10. november.

Billetter til forestillingerne kan reserveres via nettet på www.flensburger-kurzfilmtage.de.

Brita Hecker

JUBILÆUM


(Scenefoto: Gudmund Thai)

Kabaret og reception

[KONTAKT] Når SSF og Folketeatret lørdag den 2. november kl. 20 lægger beslag på Flensborg teater, gælder det ikke blot kabaretforestillingen »I vores bus er glæde« men også en jubilæumsreception fra kl. 22.15, altså efter forestillingen, i Borgerforeningen. SSF inviterer teatergæster, skuespillere og sangere til reception i anledning af Folketeatrets 50 års turné-jubilæum - med en drink og en lille teater-tallerken i Restaurant Borgerforening.

KABARET

Stykket »I vores bus er glæde« er en kabaret på fire hjul, en kærligheds-klæring til scenen i ord og toner. Som en hyldest til de oplevelser, te-

atret beriger os alle med, har Folketeatret fyldt en bus med skuespillere, musikere og sangere, klar til at turnere med en kavalkade af tekster og sange med scenen i centrum og en turnébus som ramme.

Der danses, spilles og synges i og omkring bussen, selv på taget, bag rattet og i bagagerummet.

Instruktør er Geir Sveaas, scenografi ved Marianne Nilsson, koreografi ved Birgitte Næss-Schmidt og kapelmester er Fini Høstrup. På scenen møder publikum Birthe Kjær, Steen Springborg, Christiane G. Koch, Josephine Nørring, Peter Oliver Hansen, Jens Gotthelf, Jacob Weble og Donald Andersen.

www.folketeatret.dk

POPULÆRT FOREDRAG

„Patientenverfügung“

Onsdag 20. november 2013
kl. 14.30 - Flensborghus

Hvad bør man tænke på, når man har opnået en vis alder?

Begleiter Ulrike Czubayk, hustru er foredrag og kommer med information omkring smertelindring, Patientenverfügung, Vorsorge- und Betreuungsvollmacht.



(Ulrike Czubayk)



Der serveres kaffe og vand gratis. Gratis adgang, tilmelding er dog påkrævet.

Tilmelding til hysak@barstet.tl 14408123/127.

Arrangør:
SSF Flensborg by



Altid godt informeret ...

.... fordi jeg er medlem af SSFI

[KONTAKT] SSF Flensborg by tilbyder atter et informationsmøde om emnet "Patientenverfügung" grundet stor efterspørgsel. Ved et lignende forårs-arrangement mødte 180 interesserede, og det er mere end Flensborghus og referenten kan klare. Derfor er tilmelding påkrævet.

CDU

Bemerkenswert

[KONTAKT] Die Flensburger SSW-Fraktionschefin Susanne Schäfer-Quäck und Kreisverbandsvorsitzende Kathrin Möller begrüßen eine Flensburger CDU-Initiative als „bemerkenswerten Schritt in die richtige Richtung“. Die Flensburger Christdemokraten wollen die Landes-CDU auffordern, sich zu ihren Verpflichtungen gegenüber der dänischen Minderheit und dem SSW zu bekennen. Das geht aus einem Beschlussantrag hervor, den der Kreisparteitag der CDU Flensburg jüngst verabschiedet hat. Der Antrag soll auf dem Landesparteitag der CDU im November eingebracht werden, um das bereits 2012 „von

der Landespartei beschlossene Anerkenntnis der vollwertigen SSW-Mandate angesichts Urteils des Landesverfassungsgerichts zu vervollständigen“, wie Kreisverband und Ratsfraktion in Flensburg betonen. Im Antrag wird die Nord-CDU u.a. aufgefordert, die dänische Minderheit zu schützen und zu fördern, das Ziel der Gleichstellung der Minderheit und ihrer Einrichtungen anzustreben, den SSW als Partei der dänischen Minderheit anzuerkennen sowie die Befreiung des SSW von der Sperrklausel als „notwendigen Bestandteil“ im Rahmen von Förderung und Teilhabe der Minderheit anzuerkennen.